FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM… DU C…

Province Ontario — District No. 65 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {In / dans} Aylmer Town — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur A. Haddon — {Enumerator. / Recenseur.} Jan 8 '06

NUMBERING IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTAGE DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family in order of visitation. / Famille dans l'ordre de visite.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (S'il est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where owned, in the case of a farm, the name of the township, parish, town, village, etc. / Mentionner où la personne travaille, si la ferme est située dans un canton, une paroisse, une ville, un village, etc.	Weeks employed in 1910 at their regular occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à leur métier ou emploi ordinaire.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trades. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux, métiers ou emplois.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day at chief occupation, if any. / Heures de travail par journée à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Rate of earnings per day. / Taux du gain par journée.	Life. / Vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French? / La personne parle-t-elle l'anglais ou le français?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
68	69	Williamson John	Victoria Park	M	Head	M	Aug	1847	63	C			Engl.	Canadian	Anglican	Retired																						
		" Margaret	"	F	Wife	M	Jan	1848	62	C			Irish	Canadian	Anglican																						
		" Sarah	"	F	Dau	S		1880	30	C			Engl.	Canadian	Anglican	Teacher																				
		" Carl	"	M	Son	S	Oct	1882	27	C			Irish	Canadian	Anglican	Clerk																				
69	70	Kerr Emily	"	F	Head	W	Feb	1848	62	C			Irish	Canadian	Anglican																						
		Cobb Wm	"	M	Son	M	Apr	1880	30	C			Irish	Canadian	Anglican	Retail	10-0-5	No	No		Butcher																
70	72	Cobb Wm	"	M	Head	M	Nov	1879	31	C			Irish	Canadian	Anglican																						
		" Ethel M	"	F	Wife	M	Mar	1882	28	C			Irish	Canadian	Anglican																						
71	73	Gass Emily	Malahide	F	Head	W	Feb	1840	70	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Emily	"	F	Dau	S	Dec	1880	29	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Mary	"	F	Dau	S	Jan	1882	28	C			English	Canadian	Methodist																						
		" Hazel	"	F	daughter	S	May	1891	19	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Bessie	"	F	"	S	Jan	1894	17	C			Irish	Canadian	Methodist																						
72	74	Hawkins Francis	Malahide	M	Head	S	Dec	1880	30	C			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Ellen	"	F	Sister	S	Dec	1882	28	C			Irish	Canadian	Methodist																						
73	75	Hawkins Chas	"	M	Head	S	Jan	1884	26	C			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Geo	"	M	Brother	S	Aug	1886	24	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Jas	"	M	"	S	Jan	1888	22	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Wm	"	M	"	S	Jan	1890	20	C			Irish	Canadian	Methodist																						
74	76	Hawkins Wm	"	M	Head	M	Jan	1858	52	C			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Mary	"	F	Wife	M	Jan	1860	50	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Mary	"	F	Dau	S	Jan	1888	22	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Jas	"	M	Son	S	Jan	1890	20	C			Irish	Canadian	Methodist																						
75	77	Hawkins Jas	"	M	Head	M	Jan	1860	50	C			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Ellen	"	F	Wife	M	Jan	1862	48	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Jas	"	M	Son	S	Jan	1890	20	C			Irish	Canadian	Methodist																						
76	78	Hawkins Jas	"	M	Head	M	Jan	1860	50	C			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Ellen	"	F	Wife	M	Jan	1862	48	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Jas	"	M	Son	S	Jan	1890	20	C			Irish	Canadian	Methodist																						
77	79	Hawkins Jas	"	M	Head	M	Jan	1860	50	C			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																						
		" Ellen	"	F	Wife	M	Jan	1862	48	C			Irish	Canadian	Methodist																						
		" Jas	"	M	Son	S	Jan	1890	20	C			Irish	Canadian	Methodist																						